

INFORMAÇÕES ÚTEIS USEFUL INFORMATION

外国語の
情報ボックス Portuguese
English

春期子ども日本語教室

日本語の記事は16ページをご覧ください。

AULAS DE LÍNGUA JAPONESA PARA CRIANÇA NESTE PERÍODO DE PRIMAVERA

As crianças aprenderão a língua japonesa necessária para o cotidiano e para escola junto com professores voluntários.

DATA: de 10 de maio a 14 de Junho, das 10:00 as 11:30 (totalizando 6 aulas);
LOCAL: centro cívico municipal (*Shimin Kaikan*);

VAGAS: 12 crianças (por ordem de inscrição);

PÚBLICO ALVO: crianças estrangeiras que frequentam escolas do ensino fundamental do município da 1ª a 6ª série (incluindo crianças que possuem suas raízes no estrangeiro);

TAXA: 300 ienes;

OUTROS: os Pais devem se responsabilizar pelo transporte da criança;

INSCRIÇÕES: de 10 a 24 de Abril das 8:30 as 17:15 (exceto sábados e domingos) junto a Associação de Intercâmbio Internacional (*Kokusai Kouryu Kyokai*) pelo telefone: 71-2260 ou pessoalmente.

Spring Japanese Class for Children

Learning Japanese that can be used in schools and daily life for children.

When: Sundays from May 10th to June 14th, 10:00 a.m. to 11:30 a.m. (6 lessons)

Where: *Shimin Kaikan* (Anjo Civic Hall)

Candidates: Foreign children who go to elementary schools in Anjo, including children who have foreign background. Their parents or guardians must bring the children to/from the venue.

Capacity: 12 people (In order of applications)

※申し込みや問い合わせは、日本語をお願いします。

Cost: 300 yen

Applications: will be accepted at Anjo International Association (tel.: 71-2260) from April 10th to April 24th (except for Saturdays and Sundays), from 8:30 a.m. to 5:15 p.m.

日本語教室

日本語の記事は27ページをご覧ください。

AULA DE LINGUA JAPONESA

Os alunos aprenderão a conversação básica necessária para o cotidiano e para poder viver divertida e confortavelmente.

DATA: De 17 de Maio a 19 de Julho aos domingos (totalizando 10 aulas);

CLASSE 1 (conversação e gramática básica) das 9:00 as 11:00;

CLASSE 2 (conversação através da imposição de situações e aprendizado de gramática) das 9:00 as 10:20;

CLASSE 3 (conversação adequada ao dia-a-dia) das 10:30 as 11:50;

LOCAL: centro cívico municipal (*Shimin Kaikan*);

PÚBLICO ALVO: estrangeiros acima dos 16 anos de idade residentes ou trabalhadores do município, iniciantes na língua japonesa;

VAGAS: Classe 1 → 30 pessoas; Classe 2 e 3 → 15 pessoas por classe (vagas por ordem de inscrição);

TAXA: 1000 ienes;

OUTROS: haverá entrevista no dia 10 de Maio para separação das salas;

INSCRIÇÕES: a partir do dia 6 de Abril das 8:30 as 17:15 (exceto sábados, domingos e feriados) pessoalmente ou através de telefone 71-2218 (*Shimin - Kyodo Ka*)

※Não serão aceitas inscrições através de terceiros ou de grupos.

Japanese Language Course

When: Sundays from May 17th to July 19th (10 lessons).

Class 1: Basic grammar & phrases →

※Inscrições e informações somente em japonês

9:00 a.m. to 11:00 a.m.

Class 2: Case study of conversation & grammar → 9:00 a.m. to 10:20 a.m.

Class 3: Conversation in daily life → 10:30 a.m. to 11:50 a.m.

Location: *Shimin Kaikan* (Anjo Civic Hall)

Classwork: Conversation & grammar lessons for beginners

Candidates: Non-Japanese people who reside/work in Anjo City. Applicants must be at least 16 years old.

Capacity: 30 people for class 1, 15 people for class 2 and 3. (In order of applications)

Cost: 1000 yen for 10 lessons

Note: Interviews for class placement will be held on Sunday, May 10th

Applications: will be accepted at *Shimin-Kyodo Ka* (tel.: 71-2218) at Anjo City Hall from April 6th, from 8:30 a.m. to 5:15 p.m., except for Saturdays, Sundays and the national holidays. Applications by an alternate or one application for a group are not accepted.

今月の再生家具入札販売

日本語の記事は26ページをご覧ください。

LEILÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE MÓVEIS RECICLADOS DESTE MÊS

DATA: 12 de Abril das 9:00 ao 12:00;

LOCAL: Recycle Plaza;

INFORMAÇÕES: junto ao *Seiso Jigyosho* pelo telefone: 76-3053 ou 090-9892-2933 na data.

Bid for repaired furniture

When: Sunday, April 12th, from 9:00 a.m. to noon

Where: Recycling Plaza

Inquiries: *Seiso Jigyosho* (Environmental Prevention Dept. Tel.: 76-3053) (Tel. For the day of the bid: 090-9892-2933)

※Applications and inquiries will be in Japanese.

西三河 お隣り 情報

知立まつり

知立

知立神社の祭礼である「知立まつり」は、初夏を飾る一大風物詩。本祭と間祭が1年おきに催され、江戸時代から続いています。間祭となる今年は、5つの町から勇壮華麗な5台の花車が繰り出され、奉納されます。

時 5月2日(土)・3日(日)

場 知立神社(名鉄知立駅下車徒歩12分)

問 知立市経済課(☎83)1111)



エンパワーメント講座

時 内 講 下表のとおり

場 市民交流センター(5月18日のみ市民会館)

対 市内在住・在勤・在学または市内で活動している概ね20歳以上で、全日程に参加できる人(過去に本講座を受講したことがある人を除く)

定 20人(先着順)

料 ¥500円

他 有料託児あり、希望者は事前に市民協働課へ

申 4月6日(月)～21日(火)午前8時30分～午後5時(土)(日)(祝を除く)に、直接か電話で市民協働課(☎71)2218)へ

とき	内容	講師
5月18日(月)	開講式・オリエンテーション、男女共同参画とは	山田綾氏(愛知教育大学教授)
6月11日(火)	安城市の男女共同参画施策についてほか	市職員
6月25日(火)	私たちの生活と法律	青木仁子氏(弁護士)
7月9日(火)	メディアリテラシー	平野易子氏(三重大学非常勤講師)
9月3日(火)	わかりやすいまとめ方	松田照美氏(人材育成コンサルタント)
9月10日(火)	効果的な伝え方	
9月30日(火)	成果発表会	

※時間は午前9時30分～正午、7月9日のみ午後1時30分～4時。

募集

市営住宅入居者(抽選)



因 募集住宅→下表のとおり

申 入居資格を事前に確認し、4月13日(月)～17日(金)午前8時30分～午後5時15分に、直接建築課(☎71)2240)へ

住宅名	部屋番号(間取り)	建設年度	入居時家賃(月額)
吹付(上条町)	401(3DK)	H7	2万6200～5万1400円
東大道(里町)	A102(3DK)	H15	2万9300～5万7600円

介護相談員

因 活動内容→月に3・4回介護保険施設やデイサービスセンターなどへ訪問し、利用者やその家族の相談を聞きます。また、月1回開催する介護相談員会議に参加 報酬→市で規定した金額 選考→面接(4月23日(木))

対 市内在住の介護保険に関心のある40歳以上で、普通自動車運転免許を有し、介護相談員養成研修(※)を受講できる人(介護サービス事業所などを経営・勤務している人を除く)
※3泊4日および日帰りの計5日間、大阪または東京で開催される研修。

定 3人

申 4月6日(月)～16日(火)午前8時30分～午後5時15分(土)(日を除く)に、応募用紙を持参か郵送(必着)で高齢福祉課(☎446-8501住所記載不要/☎71)2226)

※応募用紙は同課・市公式ウェブサイトで配布。

シルバー人材センター会員

60歳以上の健康で働く意欲のある人を募集しています。さまざまな仕事を通して、あなたの



仕事の一例
経験や技能を生かしませんか。女性会員も多く働いています。まずは、入会説明会にお越しください。

時 入会説明会→毎月第2(火)午前10時

場 シルバー人材センター(百石町)

問 シルバー人材センター(☎76)1415)、高齢福祉課(☎71)2223)

人口・世帯

()内は前月比

総人口	18万4867人(－46)
男性	9万4639人(－28)
女性	9万228人(－18)
世帯数	7万1239世帯(+13)

2月の火災・救急

火災	10件(うち建物6件)
救急	591件(うち急病412件)

2月の犯罪・事故

刑法犯	147件(301件/－7)
交通事故	548件(1151件/－49)
負傷者	79人(174人/－46)
死者	0人(2人/0)